第23篇

**啟：萬軍之耶和華啊，祢的居所何等可愛！**

(台語)萬軍的耶和華啊，祢徛起的所在怎樣許通意愛！

Bān-kun ê Iâ-hô-hua ah, Lí khiā-khí ê sóo-tsāi, tsáinn-īunn hiah thang ì-ài！

應：我羨慕渴想耶和華的院宇，我的心腸、我的肉體向永生神呼籲。

(台語)我的心神戀慕耶和華的殿院到昏去；我的心腸，

我的肉體向活的上帝求叫。

Guá ê sim-sîn luân-bōo Iâ-hô-hua ê tiān-īnn kàu hūn--khì; Guá ê sim-tn̂g,

guá ê jio̍k-thé, ǹg ua̍h ê Siōng-tè kîu-kiò。

**啟：萬軍之耶和華，我的王，我的上帝啊，在祢祭壇那裡，麻雀為自己找著房屋，**

(台語)萬軍的耶和華，我的王，我的上帝啊，雀鳥仔為著家己尋著一個厝，

燕仔為著家己尋著孵子的巢，

Bān-kun ê Iâ-hô-hua, guá ê Ông, guá ê Siōng-tè ah, Tshik-tsiáu-á uī-tio̍h ka-kī tshē-tio̍h tsi̍t ê tshù, Ìnn-á uī-tio̍h ka-kī tshē-tio̍h pū-kiánn ê sīu，

應：燕子為自己找著抱雛之窩。

(台語)就是佇祢許個祭壇遐。

Tsīu-sī tī Lí hiah ê tsè-tuânn hia。

**(和) 如此住在祢殿中的，便為有福！他們仍要讚美祢。**

**(**台語**)** 徛起佇祢的厝的彼號人有福氣！栶欲直直謳咾祢。

Khiā-khí tī Lí ê tshù ê, hit hō lâng ū hok-khì; In beh ti̍t-ti̍t o-ló Lí。

**啟：靠祢有力量，心中想往錫安大道的，這人便為有福！**

(台語)他的力在佇祢，栶的心意向錫安的大路者，彼號人有福氣！

I ê la̍t tsāi-tī Lí, In ê sim ì-hiòng Sik-an ê tuā-lōo--ê, hit-hō lâng ū hok-khì！

應：他們行走，力上加力，各人到錫安朝見上帝。

(台語)栶愈行，氣力愈加添，

逐人到錫安朝見上帝。

In ná-kiânn, khuì-la̍t ná ke-thinn,

Ta̍k-lâng kàu Sik-an tiâu-kìnn Siōng-tè。

**啟：在祢的院宇住一日，勝似在別處住千日，**

(台語)佇祢的殿院住一日，卡好一千日，

Tī Lí ê tiān-īnn tuà tsi̍t-ji̍t, khah-hó tsi̍t-tshing ji̍t，

應：寧可在我神殿中看門，不願住在惡人的帳篷裡。

(台語)寧可佇我的上帝的厝顧門，卡好踮佇歹人的布棚。

Lîng-khóo tī guá ê Siōng-tè ê tshù kòo-mn̂g, Khah-hó tiàm tī pháinn-lâng ê pòo-pînn,。

**啟：因為耶和華上帝是日頭，是盾牌，要賜下恩惠和榮耀，**

(台語)因為耶和華上帝是日頭，是盾牌，耶和華賞賜恩惠及榮光，

In-uī Iâ-hô-hua Siōng-tè sī ji̍t-thâu, sī tîn-pâi; Iâ-hô-hua síunn-sù un-huī kap îng-kng，

應：祂未嘗留下一樣好處，不給那些行動正直的人。

(台語)祂未捌留一項好物，無互許個行正直的人。

I bē-bat lâu tsi̍t-hāng hó-mi̍h, Bô hōo hiah ê kiânn tsìng-ti̍t ê lâng。

**(和) 萬軍之耶和華啊，倚靠祢的人便為有福。**

**(**台語**)**萬軍的耶和華啊，倚靠祢的人有福氣。

Bān-kun ê Iâ-hô-hua ah, Uá-khò Lí ê lâng ū hok-khì。

(詩篇84：1-5.7.10-12)

